

3563569401

PUNTUACIÓN DE LA SOCIEDAD DE RODILLA: PRE-OPERATORIO

[KNEE SOCIETY SCORE: PRE-OP]

INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA

[DEMOGRAPHIC INFORMATION]

(Para ser completado por el paciente)

[(To be completed by patient)]

1- Fecha de hoy
[1- Today's date]

Ingrese las fechas como: mes/dia/año
[Enter dates as: mm/dd/yyyy]

2- Fecha de nacimiento
[2- Date of birth]

3- Estatura (pies pulgadas)
[3- Height (ft' in'')]

4- Peso (libras)
[4- Weight (lbs.)]

5- Sexo
[5- Sex]

Masculino [Male]
Femenino [Female]

6- Lado de la rodilla sintomática
[6- Side of this (symptomatic) knee]

Si ambas rodillas van a ser operadas, por favor use un formulario diferente para cada rodilla
[If both knees will be operated on, please use a different form for each knee]

Izquierda [Left]
Derecha [Right]

7- Origen Étnico

[7- Ethnicity]

Nativo de Hawai u otra Isla del Pacífico
[Native Hawaiian or other Pacific Islander]

Indio Americano o Nativo de Alaska
[American Indian or Alaska Native]

Hispano o Latino
[Hispanic or Latino]

Árabe o del Medio Oriente
[Arab or Middle Eastern]

Afroamericano o de Raza Negra
[African American or Black]

Asiático
[Asian]

Blanco
[White]

8- Por favor indique la fecha prevista y el cirujano de su operación de reemplazo de rodilla
Fecha

[8- Please indicate the expected date and surgeon for your knee replacement operation]

Fecha
[Date]

Nombre del Cirujano
[Name of Surgeon]

Ingrese la fecha como: mes/día/año
[Enter dates as: mm/dd/yyyy]

9- ¿Será éste un reemplazo de rodilla primario o una revisión?

[9- Will this be a primary or revision knee replacement?]

Primario [Primary]
Revisión [Revision]

Para ser completado por el cirujano
[To be completed by surgeon]

10- Clasificación Funcional de Charnley
[10- Charnley Functional Classification]

Use los códigos de abajo
[(Use Code Below)]

A Artritis de Rodilla Unilateral
[A Unilateral Knee Arthritis]

B1 RTR Unilateral, artritis de rodilla contralateral
[B1 Unilateral TKA, opposite knee arthritic]

B2 RTR Bilateral
[B2 Bilateral TKA]

C1 Revisión de RTR, pero con artritis en otra parte que afecta la deambulaci3n
[C1 TKR, but remote arthritis affecting ambulation]

C2 Revisi3n de RTR, pero con condici3n m3dica que afecta la deambulaci3n
[C2 TKR, but medical condition affecting ambulation]

C3 RTR Unilateral o Bilateral con Revisi3n de RTC Unilateral o Bilateral
[C3 Unilateral or Bilateral TKA with Unilateral or Bilateral THR]

4973569407

INDICADORES OBJETIVOS DE RODILLA

[OBJECTIVE KNEE INDICATORS]

(Para ser completado por el cirujano)

[(To be completed by surgeon)]

ALINEAMIENTO

[ALIGNMENT]

1- Alineamiento: medido sobre radiografía AP de pie (Alineamiento Anatómico)

[1- Alignment: measured on AP standing Xray(Anatomic Alignment)]

25 puntos máximo

[25 point max]

Neutro: 2-10 grados de valgo (25 pts)

[Neutral: 2-10 degrees valgus (25 pts)]

Varo: < 2 grados de valgo (-10 pts)

[Varus: < 2 degrees valgus (-10 pts)]

Valgo: > 10 grados de valgo (-10 pts)

[Valgus: > 10 degrees valgus (-10 pts)]

INESTABILIDAD

[INSTABILITY]

2- Inestabilidad Medial / Lateral: medida en extensión complete

[2- Medial / Lateral Instability: measured in full extension]

15 puntos máximo [15 point max]

Ninguna (15 pts)

[None (15 pts)]

Leve o < 5 mm (10 pts)

[Little or < 5 mm (10 pts)]

Moderada o 5 mm (5 pts)

[Moderate or 5 mm (5 pts)]

Severa o > 5 mm (0 pts)

[Severe or > 5 mm (0 pts)]

3- Inestabilidad Anterior / Posterior: medida en 90 grados

[3- Anterior / Posterior Instability: measured at 90 degrees]

10 puntos máximo

[10 point max]

Ninguna (10 pts)

[None (10 pts)]

Moderada 0 < 5 mm (5 pts)

[Moderate < 5 mm (5 pts)]

Severa 0 > 5 mm (0 pts)

[Severe > 5 mm (0 pts)]

MOVILIDAD ARTICULAR

[JOINT MOTION]

4- Rango de movimiento (1 punto por cada 5 grados)

Deducciones

[Deductions]

Puntos menos

[Minus Points]

Contractura en Flexión

[Flexion Contracture]

1-5 grados (-2 pts)

[1-5 degrees (-2 pts)]

6-10 grados (-5 pts)

[6-10 degrees (-5 pts)]

11-15 grados (-10 pts)

[11-15 degrees (-10 pts)]

> 15 grados (-15 pts)

[> 15 degrees (-15 pts)]

Déficit en extensión

[Extensor Lag]

< 10 grados (-5 pts)

[<10 degrees (-5 pts)]

10-20 grados (-10 pts)

[10-20 degrees (-10 pts)]

> 20 grados (-15 pts)

[> 20 degrees (-15 pts)]

8099569400

SÍNTOMAS
[SYMPTOMS]

(Para ser completado por el paciente)

[(To be completed by patient)]

1- Dolor al caminar en plano

[1- Pain with level walking]

(10- Puntaje) [(10 - Score)]

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Ninguno [none] Severo [severe]

2- Dolor con las escaleras o en pendientes

[2- Pain with stairs or inclines]

(10- Puntaje) [(10 - Score)]

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Ninguno [none]

Severo [severe]

3- ¿Esta rodilla se siente "normal" para usted?

[3- Does this knee feel "normal" to you?]

(5- puntos) [5 points]

Siempre (5 pts)

[Always (5 pts)]

Algunas veces (3 pts)

[Sometimes (3 pts)]

Nunca (0 pts)

[Never (0 pts)]

Máximo total de puntos (25 puntos)

[Maximum total points (25 points)]

SATISFACCIÓN DEL PACIENTE

[PATIENT SATISFACTION]

1- ¿Actualmente, qué tan satisfecho esta usted con el nivel de dolor de su rodilla al sentarse?

[1- Currently, how satisfied are you with the pain level of your knee while sitting?]

(8 puntos) [(8 points)]

Muy Satisfecho [Very Satisfied]

(8 pts)

Satisfecho [Satisfied]

(6 pts)

Neutral [Neutral]

(4 pts)

Insatisfecho [Dissatisfied]

(2 pts)

Muy insatisfecho [Very Dissatisfied]

(0 pts)

2- ¿Actualmente, qué tan satisfecho esta usted con el nivel de dolor de su rodilla cuándo yace en cama?

[2- Currently, how satisfied are you with the pain level of your knee while lying in bed?]

(8 puntos) [(8 points)]

Muy Satisfecho [Very Satisfied]

(8 pts)

Satisfecho [Satisfied]

(6 pts)

Neutral [Neutral]

(4 pts)

Insatisfecho [Dissatisfied]

(2 pts)

Muy insatisfecho [Very Dissatisfied]

(0 pts)

3- ¿Actualmente, qué tan satisfecho esta usted con la función de su rodilla cuándo se levanta de la cama?

[3- Currently, how satisfied are you with your knee function while getting out of bed?]

(8 puntos) [(8 points)]

Muy Satisfecho [Very Satisfied]

(8 pts)

Satisfecho [Satisfied]

(6 pts)

Neutral [Neutral]

(4 pts)

Insatisfecho [Dissatisfied]

(2 pts)

Muy insatisfecho [Very Dissatisfied]

(0 pts)

4- ¿Actualmente, qué tan satisfecho esta usted con la función de su rodilla cuándo realiza labores caseras ligeras?

[4- Currently, how satisfied are you with your knee function while performing light household duties?]

(8 puntos) [(8 points)]

Muy Satisfecho [Very Satisfied]

(8 pts)

Satisfecho [Satisfied]

(6 pts)

Neutral [Neutral]

(4 pts)

Insatisfecho [Dissatisfied]

(2 pts)

Muy insatisfecho [Very Dissatisfied]

(0 pts)

5- ¿Actualmente, qué tan satisfecho esta usted con la función de su rodilla cuándo realiza actividades recreativas en su tiempo libre?

[5- Currently, how satisfied are you with your knee function while performing leisure recreational activities?]

(8 puntos) [(8 points)]

Muy Satisfecho [Very Satisfied]

(8 pts)

Satisfecho [Satisfied]

(6 pts)

Neutral [Neutral]

(4 pts)

Insatisfecho [Dissatisfied]

(2 pts)

Muy insatisfecho [Very Dissatisfied]

(0 pts)

Máximo total de puntos (40 puntos)

[Maximum total points (40 points)]

9296569400

EXPECTATIVAS DEL PACIENTE

[PATIENT EXPECTATIONS]

(Para ser completado por el paciente)

[(To be completed by patient)]

1- ¿Qué espera usted lograr con su reemplazo de rodilla?

[1- Do you expect your knee joint replacement surgery will relieve your knee pain?]

(5 puntos) [(5 points)]

no, en lo absoluto (1 pt)

[no, not at all (1 pt)]

sí, muy poco (2 pts)

[yes, a little bit (2 pts)]

si, algo (3 pts)

[yes, somewhat (3 pts)]

sí, una cantidad moderada (4 pts)

[yes, a moderate amount (4 pts)]

sí, mucho (5 pts)

[yes, a lot (5 pts)]

2- ¿Espera usted que su cirugía le ayude a llevar acabo sus actividades de la vida diaria?

[2- Do you expect your surgery will help you carry out your normal activities of daily living?]

(5 puntos) [(5 points)]

no, en lo absoluto (1 pt)

[no, not at all (1 pt)]

sí, muy poco (2 pts)

[yes, a little bit (2 pts)]

si, algo (3 pts)

[yes, somewhat (3 pts)]

sí, una cantidad moderada (4 pts)

[yes, a moderate amount (4 pts)]

sí, mucho (5 pts)

[yes, a lot (5 pts)]

3- ¿Espera usted que su cirugía le ayude a llevar a cabo sus actividades de ocio, recreacionales o deportivas?

[3- Do you expect you surgery will help you perform leisure, recreational or sports activities?]

(5 puntos) [(5 points)]

no, en lo absoluto (1 pt)

[no, not at all (1 pt)]

sí, muy poco (2 pts)

[yes, a little bit (2 pts)]

si, algo (3 pts)

[yes, somewhat (3 pts)]

sí, una cantidad moderada (4 pts)

[yes, a moderate amount (4 pts)]

sí, mucho (5 pts)

[yes, a lot (5 pts)]

Máximo total de puntos (15 puntos)

[Maximum total points (15 points)]

5216569408

ACTIVIDADES FUNCIONALES

[FUNCTIONAL ACTIVITIES]

(Para ser completado por el paciente)

[(To be completed by patient)]

CAMINANDO Y ESTANDO DE PIE (30 puntos)

[WALKING AND STANDING (30 points)]

1- ¿Puede usted caminar sin uso de ayudas (tales como un bastón, muletas o silla de ruedas)?

[1 - Can you walk without any aids (such as a cane, crutches or wheelchair)?]

(0 puntos) [(0 points)]

Si [Yes]

No [No]

2- ¿Si la respuesta es no, cual(es) de la(s) siguiente(s) ayuda(s) utiliza usted?

[2 - If no, which of the following aid(s) do you use?]

(-10 puntos) [(-10 points)]

silla de ruedas (-10 pts)

[wheelchair (-10 pts)]

caminador (-8 pts)

[walker (-8 pts)]

muletas (-8 pts)

[crutches (-8 pts)]

dos bastones (-6 pts)

[two canes (-6 pts)]

una muleta (-4 pts)

[one crutch (-4 pts)]

un baston (-4 pts)

[one cane (-4 pts)]

funda o rodillera (-2 pts)

[knee sleeve / brace (-2 pts)]

Otra

[other]

3- ¿Utiliza usted esa(s) ayuda(s) debido a sus rodillas?

[3 - Do you use these aid(s) because of your knees?]

(0 puntos) [(0 points)]

Si [Yes]

No [No]

4- ¿Cuánto tiempo puede usted estar de pie (con o sin ayuda) antes de tener que sentarse debido a la incomodidad de la rodilla?

[4 - For how long can you stand (with or without aid) before sitting due to knee discomfort?]

(15 puntos) [(15 points)]

no puedo estar de pie (0 pts)

[cannot stand (0 pts)]

0-5 minutos (3 pts)

[0-5 minutes (3 pts)]

6-15 minutos (6 pts)

[6-15 minutes (6 pts)]

16-30 minutos (9 pts)

[16-30 minutes (9 pts)]

31-60 minutos (12 pts)

[31-60 minutes (12 pts)]

más de una hora (15 pts)

[more than an hour (15 pts)]

5- ¿Cuánto tiempo puede caminar usted (con o sin ayuda) antes de tener que detenerse debido a la incomodidad de la rodilla?

[5 - For how long can you walk (with or without aid) before stopping due to knee discomfort?]

(15 puntos) [(15 points)]

no puedo caminar (0 pts)

[cannot walk (0 pts)]

0-5 minutos (3 pts)

[0-5 minutes (3 pts)]

6-15 minutos (6 pts)

[6-15 minutes (6 pts)]

16-30 minutos (9 pts)

[16-30 minutes (9 pts)]

31-60 minutos (12 pts)

[31-60 minutes (12 pts)]

más de una hora (15 pts)

[more than an hour (15 pts)]

Puntos máximos (30 puntos)

[Maximum points (30 points)]

0541569404

ACTIVIDADES CORRIENTES (30 puntos)

[STANDARD ACTIVITIES (30 points)]

No molesta 5 [no bother 5]

leve 4 [slight 4]

moderada 3 [moderate 3]

severa 2 [severe 2]

muy severa 1 [very severe 1]

no puedo hacerlo (debido a la rodilla) 0 [cannot do (because of knee) 0]

Yo nunca hago eso [I never do this]

¿Qué tanta molestia le causa su rodilla durante cada una de las siguientes actividades?

[How much does your knee bother you during each of the following activities?]

1- Caminar sobre una superficie irregular

[1 - Walking on an uneven surface]

2- Voltear o girar sobre su pierna

[2 - Turning or pivoting on your leg]

3- Subir o bajar un nivel de escaleras

[3 - Climbing up or down a flight of stairs]

4- Levantarse de un sofá bajo o una silla sin brazos

[4 - Getting up from a low couch or a chair without arms]

5- Entrar o salir de un carro

[5 - Getting into or out of a car]

6- Moverse lateralmente (dar un paso de lado)

[6 - Moving laterally (stepping to the side)]

Puntos máximos (30 puntos)

[Maximum points (30 points)]

ACTIVIDADES AVANZADAS (25 puntos)

[ADVANCED ACTIVITIES (25 points)]

1- Subir una escalera o taburete

[1 - Climbing a ladder or step stool]

2- Llevar una bolsa de compras por una cuadra

[2 - Carrying a shopping bag for a block]

3- Acucillarse

[3 – Squatting]

4- Arrodillarse

[4 – Kneeling]

5- Correr

[5 – Running]

Puntos máximos (25 puntos)

[Maximum points (25 points)]

7470569402

ACTIVIDADES LIBRES CON LA RODILLA (15 puntos)

[DISCRETIONARY KNEE ACTIVITIES (15 points)]

Por favor seleccione 3 de las actividades listadas abajo que usted considere *más importantes* para sí mismo

[Please check 3 of the activities below that you consider *most important* to you.]

(Por favor no escriba actividades adicionales)

[(Please do not write in additional activities)]

Actividades Recreativas

[Recreational Activities]

Natación

[Swimming]

Golf (18 hoyos)

[Golfing (18 holes)]

Bicicleta de Ruta (> 30 min)

[Road Cycling (>30mins)]

Jardinería

[Gardening]

Bolos

[Bowling]

Deportes de Raqueta (Tenis, Raquetbol, etc.)

[Racquet Sports (Tennis, Racquetball, etc.)]

Caminar Distancias

[Distance Walking]

Danza / Ballet

[Dancing / Ballet]

Ejercicios de Estiramiento (estirar los musculos)

[Stretching Exercises (stretching out your muscles)]

Ejercicios y Actividades de Gimnasio

[Workout and Gym Activities]

Levantamiento de Pesas

[Weight-lifting]

Ejercicios de Extensión de Pierna

[Leg Extensions]

Escaladora

[Stair-Climber]

Bicicleta Estacionaria / Spinning

[Stationary Biking / Spinning]

Prensa de Pierna

[Leg Press]

Trotar

[Jogging]

Entrenadora Elíptica

[Elliptical Trainer]

Ejercicios Aeróbicos

[Aerobic Exercises]

Por favor copie las 3 actividades seleccionadas dentro de los cuadros vacíos de abajo.

[Please copy all 3 checked activities into the empty boxes below.]

¿Qué tanta molestia le causa su rodilla durante cada una de estas actividades?

[How much does your knee bother you during each of these activities?]

Actividad (Por favor escriba las 3 actividades seleccionadas en la lista de arriba)

[Activity (Please write the 3 activities from list above)]

no molesta 5

[no bother 5]

leve 4

[slight 5]

moderada 3

[moderate 3]

severa 2

[severe 2]

muy severa 1

[very severe 1]

no puedo hacerlo (debido a la rodilla) 0

[cannot do (because of knee) 0]

Puntos máximos (15 puntos)

[Maximum points (15 points)]

Máximo total de puntos (100 puntos)

[Maximum total points (100 points)]

© 2011 por The Knee Society. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este documento puede ser reproducida o transmitida de ninguna forma o por ningún medio ya sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabación, o cualquier otro, sin previo permiso por escrito de parte de The Knee Society

[© 2011 by The Knee Society. All rights reserved. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior written permission of The Knee Society.]